

**Italy-Reggio Emilia: Boards for electrical apparatus****OJ S 54/2014 18/03/2014****Contract notice – utilities****Supplies****Directive 2004/17/EC****Section I: Contracting entity**

---

**I.1. Name and addresses**

Official name: IREN SpA (in nome e per conto di AEM Torino Distribuzione SpA)

Postal address: Via Nubi di Magellano 30

Town: Reggio Emilia

Postal code: 42123

Country: Italy

Contact person: Direzione Acquisti e Appalti

E-mail: [appalti\\_aa@gruppoiren.it](mailto:appalti_aa@gruppoiren.it)

Fax: +39 0110703505

**Internet address(es):**General address of the contracting entity: <http://www.gruppoiren.it>**Additional information can be obtained from:**

Official name: IREN SpA (in nome e per conto di AEM Torino Distribuzione SpA)

Postal address: Corso Svizzera 95

Town: Torino

Country: Italy

E-mail: [appalti\\_aa@gruppoiren.it](mailto:appalti_aa@gruppoiren.it)Internet address: <http://www.gruppoiren.it>**Specifications and additional documents (including documents for a dynamic purchasing system) can be obtained from:**

Official name: IREN SpA — Direzione Acquisti e Appalti

Postal address: Corso Svizzera 95

Town: Torino

Postal code: 10143

Country: Italy

E-mail: [appalti\\_aa@gruppoiren.it](mailto:appalti_aa@gruppoiren.it)**Tenders or requests to participate must be submitted:** Official name: IREN SpA — Direzione Acquisti e Appalti

Postal address: Corso Svizzera 95

Town: Torino

Country: Italy

For the attention of: Direzione Acquisti e Appalti

E-mail: [appalti\\_aa@gruppoiren.it](mailto:appalti_aa@gruppoiren.it)

Fax: +39 0110703505

**I.2. Main activity**

Electricity

**I.3. Contract award on behalf of other contracting entities**

The contracting entity is purchasing on behalf of other contracting entities: no

**Section II: Object of the contract**

---

## **II.1. Description**

### **II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting entity**

Procedura negoziata n. 6690/2014 — Fornitura in opera di tipo "chiavi in mano" della sezione AT con tensione d'esercizio a 220 kV installata presso la cabina primaria denominata "Torino Levanna" sita in Via Levanna 3 Torino — cig. n. 5594975F6A.

### **II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery**

Supplies

Purchase

Main site or place of performance: Torino.

NUTS code

### **II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system**

The notice involves a public contract

### **II.1.4. Information about framework agreement**

### **II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)**

Procedura negoziata n. 6690/2014 — Fornitura in opera di tipo "chiavi in mano" della sezione AT con tensione d'esercizio a 220 kV installata presso la cabina primaria denominata "Torino Levanna" sita in Via Levanna 3 Torino — cig. n. 5594975F6A.

### **II.1.6. CPV code(s)**

31211100 Boards for electrical apparatus

### **II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

### **II.1.8. Information about lots**

This contract is divided into lots: no

### **II.1.9. Information about variants**

Variants will be accepted: no

## **II.2. Scope of the procurement**

### **II.2.1. Total quantity or scope**

Importo complessivo 1 150 000 EUR di cui 7 733,40 EUR per oneri di sicurezza interferenziali non soggetti a ribasso, così suddivisi:

— 970 926,61 EUR relativi a forniture;

— 179 073,39 EUR relativi a lavori di cui 7 733,40 EUR per oneri di sicurezza interferenziali non soggetti a ribasso di gara in cat. SOA OG 10 classifica I.

Estimated value excluding VAT: 1 150 000 EUR

### **II.2.2. Information about options**

Options: no

### **II.2.3. Information about renewals**

This contract is subject to renewal: no

## **II.3. Duration of the contract or time limit for completion**

Duration in days: 245 (from the award of the contract)

## **Section III: Legal, economic, financial and technical information**

### **III.1. Conditions related to the contract**

#### **III.1.1. Deposits and guarantees required**

In fase di offerta è prevista la presentazione di una cauzione provvisoria.

All'aggiudicataria sarà richiesta una cauzione definitiva.

Gli importi e le caratteristiche delle cauzioni di cui sopra saranno precisati nella lettera d'invito e nel Capitolato Speciale d'Appalto.

#### **III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them**

Autofinanziamento.

Pagamenti 120 giorni fine mese data fattura.

#### **III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded**

Si richiama l'applicazione dell'art. 34 e dell'art. 37 del D.lgs. n. 163/2006 e s.m.i. Per la disciplina applicabile in caso di ATI si richiama in via analogica l'art. 92 del D.P.R. 207/2010.

#### **III.1.4. Contract performance conditions**

The performance of the contract is subject to particular conditions: no

### **III.2. Conditions for participation**

#### **III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers**

List and brief description of conditions: Requisiti di partecipazione:

A) iscrizione nel registro della camera di commercio (o, se impresa straniera, in registro analogo dello stato di provenienza) per un oggetto attinente a quello d'appalto;

B) inesistenza delle condizioni di esclusione dagli appalti di cui all'art. 38 del D.lgs. n. 163/2006 e s.m.i.

#### **III.2.2. Economic and financial ability**

List and brief description of conditions: C) capacità di credito risultante da una referenza bancaria rilasciata in busta chiusa da primario istituto bancario o intermediario autorizzati ai sensi della L. 385/1993 (da allegare alla documentazione di gara).

#### **III.2.3. Technical and professional ability**

List and brief description of conditions: D) possesso della certificazione di qualità secondo le norme ISO 9001 - UNI EN 29001 (requisito obbligatorio per tutte le imprese anche in caso di ATI).

E) appartenere alla categoria specialistica degli installatori o produttori di sezionatori, interruttori elettrici di tensione uguale o superiore a 220 kV.

F) aver fornito o realizzato impianti analoghi all'oggetto di gara per un ammontare di almeno 3 500 000 EUR nell'ultimo quinquennio (utilizzare l'allegato 1).

Nell'importo di 3 500 000 EUR devono essere compresi almeno 500 000 EUR relativi a forniture o realizzazioni di impianti con omologazione Terna per la stessa società Terna o Distributori di energia elettrica o privati connessi alla Rete Nazionale di Trasporto.

G) possesso della categoria SOA OG10 cl. I.

#### **III.2.4. Information about reserved contracts**

### **III.3. Conditions specific to services contracts**

### **III.3.1. Information about a particular profession**

Execution of the service is reserved to a particular profession: no

### **III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract**

Obligation to indicate the names and professional qualifications of the staff assigned to performing the contract: no

## **Section IV: Procedure**

---

### **IV.1. Type of procedure**

#### **IV.1.1. Type of procedure**

Negotiated

Some candidates have already been selected (if appropriate under certain types of negotiated procedures): no

### **IV.2. Award criteria**

#### **IV.2.1. Award criteria**

The most economically advantageous tender in terms of the criteria stated in the specifications or in the invitation to tender or to negotiate

#### **IV.2.2. Information about electronic auction**

An electronic auction will be used: no

### **IV.3. Administrative information**

#### **IV.3.1. File reference number attributed by the contracting entity**

Procedura negoziata n. 6690/2014 — cig. n. 5594975F6A.

#### **IV.3.2. Previous publication concerning this procedure**

no

#### **IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents**

(except for a DPS)

Payable documents: no

#### **IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate**

15.4.2014 - 12:00

#### **IV.3.5. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted**

Italian.

#### **IV.3.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender**

#### **IV.3.7. Conditions for opening of tenders**

## **Section VI: Complementary information**

---

### **VI.1. Information about recurrence**

This is a recurrent procurement: no

### **VI.2. Information about European Union funds**

### **VI.3.**

### **Additional information**

Non sarà concessa l'autorizzazione a subappaltare le attività ad imprese che abbiano partecipato alla presente gara.

Eventuali richieste di chiarimenti o di informazioni in merito alla procedura e alla documentazione di gara dovranno pervenire alla stazione appaltante in forma scritta, per posta elettronica all'indirizzo e-mail: [appalti\\_aa@gruppoiren.it](mailto:appalti_aa@gruppoiren.it).

La scrivente garantisce risposta solo alle richieste che perverranno entro 7 gg antecedenti la scadenza di presentazione dell'offerta. I chiarimenti e le informazioni saranno inviati, su indicazione del candidato, a mezzo fax o posta elettronica e, nel caso siano di interesse per tutti gli operatori economici, verranno pubblicati sul sito internet della stazione appaltante sopra indicato, in apposito file scaricabile dalla pagina di pubblicazione del bando.

Il contratto relativo alle prestazioni in oggetto sarà stipulato da AEM Torino Distribuzione SpA — società del gruppo Iren SpA.

Il responsabile dell'appalto per la fase di gara, con i compiti di Responsabile Unico del Procedimento di cui all'art. 10 c. 8 del D.lgs. n. 163/2006 e s.m.i., è l'ing. Silvia Basso (Direttore Acquisti e Appalti), mentre per la fase di progettazione/esecuzione del contratto è l'ing. Gianluca Riu (Direttore Generale di AEM Torino Distribuzione SpA).

### **VI.4. Procedures for review**

#### **VI.4.1. Review body**

Official name: Tribunale Amministrativo Regionale

Postal address: Vicolo Santa Fiora 7

Town: Parma

Postal code: 43100

Country: Italy

#### **VI.4.2. Review procedure**

Precise information on deadline(s) for review procedures: 30 giorni (ex art. 120 c. 5 del D.lgs. n. 104/2010).

#### **VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained**

### **VI.5. Date of dispatch of this notice**

13.3.2014